

Thông báo này gửi đến những người trên 75 tuổi※

※Những người trên 75 tuổi trong năm 2021 (sinh trước ngày 1/4/1947)

Sapporo

Thông báo về tiêm vaccin ngừa COVID-19

Miễn phí

Quy trình tiêm vaccin

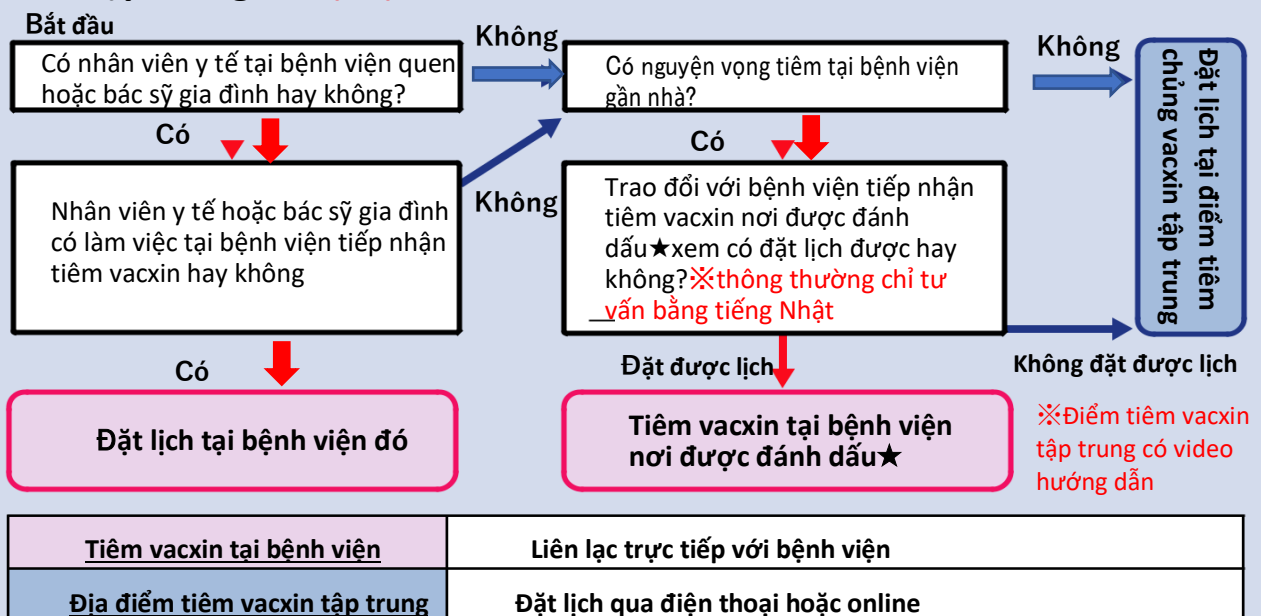
1

Quyết định xem có tiêm vaccin hay không

- Cân nhắc kỹ giữa hiệu quả và phản ứng phụ trước khi quyết định tiêm vaccin.
- Tham khảo tư vấn từ nhân viên y tế ở bệnh viện bạn thường thăm khám (hoặc bác sĩ gia đình) trước khi quyết định tiêm vaccin.

2

Tìm kiếm cơ sở y tế tiêm vaccin hoặc điểm tiêm vaccin tập trung → Đặt lịch tiêm



※Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ theo thông tin trên tờ giới thiệu các cơ sở y tế thực hiện tiêm vaccin

3

Khi đi tiêm vaccin cần mang theo 3 loại giấy tờ sau

(1) Phiếu tiêm vaccin

(2) Phiếu kiểm tra sức khỏe

(3) Giấy tờ tùy thân

+

+

※Vui lòng không bóc tem trên phiếu tiêm vaccin và mang đến địa điểm tiêm vaccin tập trung.

※Vui lòng điền trước những thông tin bạn có thể trả lời vào phiếu kiểm tra sức khỏe.

※Nếu quên bất kỳ giấy tờ nào trong 3 loại giấy tờ trên, bạn sẽ không được tiêm vaccin.

Phiếu tiêm vaccin sẽ được gửi từ ngày 29/4/2021 đến những người đã đăng ký thường trú.

※Nhất định phải kiểm tra mặt sau của phiếu tiêm vaccin.

Thông tin cần lưu ý

- Thông thường 2 mũi vaccin sẽ được tiêm cách nhau 3 tuần.
- Nếu có dấu hiệu sốt hoặc cơ thể không khỏe trước khi tiêm, hãy tạm dừng tiêm vaccin và liên lạc ngay tới bệnh viện hoặc điểm tiêm vaccin tập trung (thông tin được ghi trên tờ hướng dẫn về các cơ sở y tế thực hiện tiêm vaccin) nơi bạn đã đặt lịch.
- Hãy mặc quần áo dễ lộ phần bả vai (vaccin sẽ được tiêm ở phần trên bả vai)
- Những người có dị ứng với một số thành phần thuốc, đồ ăn, mỹ phẩm có thể sẽ không được tiêm vaccin theo chỉ định của bác sỹ.



Người không đăng ký thường trú tại Sapporo nhưng có nguyện vọng tiêm vaccin

- Người có nguyện vọng tiêm vaccin tại bệnh viện nơi thường xuyên thăm khám → Vui lòng liên lạc tới bệnh viện đó để nhận tư vấn trực tiếp.
- Nơi ở trên thực tế không phải trong thành phố Sapporo → Mỗi khu dân cư sẽ có địa điểm tiêm vaccin khác nhau. Vui lòng liên lạc tới quầy tư vấn tại thành phố, quận nơi bạn đang sinh sống.

Giấy tờ tùy thân

- Hãy mang theo 1 trong những loại giấy tờ chứng minh bản thân (họ tên, địa chỉ, ngày sinh được ghi trên giấy tờ còn hiệu lực tại ngày tiêm vaccin) như
 - Thẻ ngoại kiều • Thẻ bảo hiểm • Bằng lái xe.v.v...
 - My Number • Sổ Nenkin • Hộ chiếu • Các giấy chứng nhận khuyết tật
 - Các loại giấy tờ chứng minh bản thân được cấp bởi tòa thị chính
- ※Vui lòng liên lạc với chúng tôi nếu bạn không có 1 trong các giấy tờ trên.

Địa chỉ liên lạc:

Trung tâm giải đáp về tiêm chủng vaccin COVID-19 Sapporo

Số máy thường: 011-351-8646

Thời gian: 9:00~18:00 Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn



さっぽろ市
-----1-